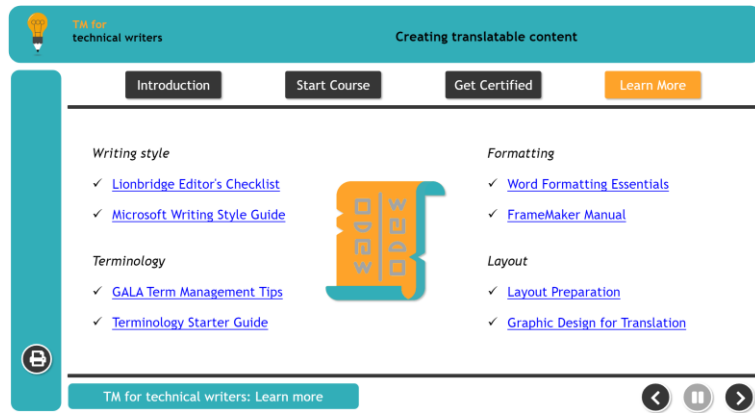


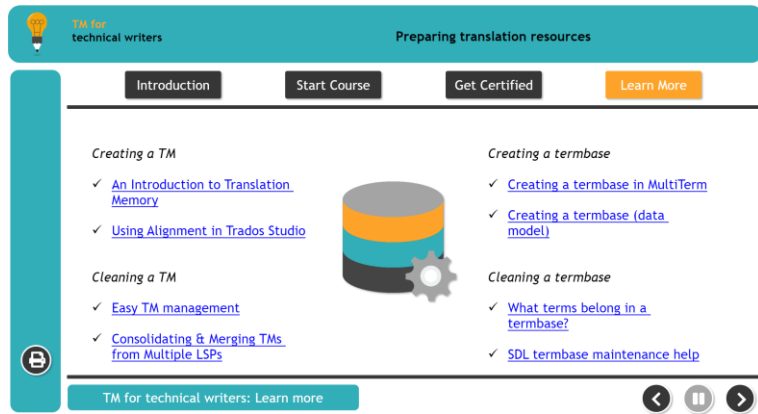


Learn More

Links	Screen
<p>Module 1 - Creating translatable content</p> <p>Writing style</p> <ul style="list-style-type: none"> Lionbridge, (2019) Writing for Translation: 10 Translation Tips to Boost Content Quality: https://www.lionbridge.com/blog/translation-localization/writing-for-translation-10-expert-tips-to-boost-content-quality Microsoft, (2019) Microsoft Writing Style Guide: https://docs.microsoft.com/en-us/style-guide/welcome <p>Terminology</p> <ul style="list-style-type: none"> GALA, (2019) Professional Corporate Terminology Management: Tips and Tricks for a Successful Introduction: https://www.gala-global.org/publications/professional-corporate-terminology-management-tips-and-tricks-successful-introduction-0 TerminOrgs, (2019) Terminology Starter Guide: http://www.terminorgs.net/downloads/TerminOrgs_StarterGuide_V2.pdf <p>Formatting</p> <ul style="list-style-type: none"> How-To Geek, (2019) The Interface, Fonts, and Templates: https://www.howtogeek.com/school/microsoft-word-document-formatting-essentials/lesson1 Rike Franklin, (2019) Frustrated with FrameMaker?: http://rikefranklin.com/homepage/tech_assignments/framemaker_manual.pdf <p>Layout</p> <ul style="list-style-type: none"> Accredited Language Services, (2019) How to Prepare a Document's Layout Before Translation: https://www.accreditedlanguage.com/translation/how-to-prepare-a-documents-layout-before-translation MtM LinguaSoft, (2019) Tips on Graphic Design for Translation 1: Styles, Layouts, Fonts: https://www.mtmlinguasoft.com/tips-on-graphic-design-for-translation-1-styles-layouts-fonts 	

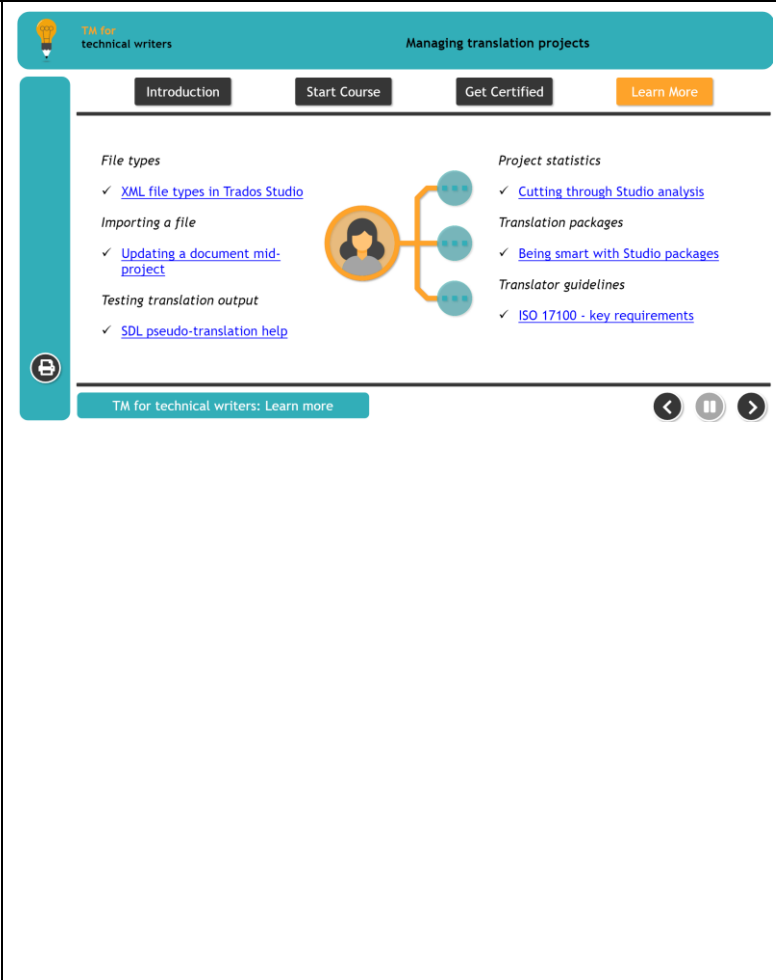




Links	Screen
<p>Module 2 - Preparing translation resources</p> <p>Creating a TM</p> <ul style="list-style-type: none"> Goldsmith Translations, (2019) An Introduction to Translation Memory: https://www.goldsmithtranslations.com/publications/An_introduction_to_translation_memory.pdf SDL, (2019) How to use the translation alignment tool in SDL Trados Studio 2019: https://www.youtube.com/watch?v=I9DGXVHkeYk <p>Cleaning a TM</p> <ul style="list-style-type: none"> SDL, (2019) Experience easier ways to manage your translation memory: https://www.sdl.com/software-and-services/translation-software/sdl-trados-studio/tm-maintenance.html eXcel translations, (2019) Best Practices for Consolidating & Merging Translation Memories from Multiple LSPs: A Case Study: https://exceltranslations.com/translation-memories-multiple-lsps <p>Creating a Termbase</p> <ul style="list-style-type: none"> SDL, (2019) How to create a termbase in SDL MultiTerm: https://www.sdltrados.com/video/how-to-create-a-termbase-in-sdl-multiterm/112370 SDL, (2019) Creating a termbase - the data model, data categories and what to include: https://www.sdl.com/video/creating-a-termbase-video/72090 <p>Cleaning a Termbase</p> <ul style="list-style-type: none"> SAP, (2019) Are they worthy: What terms belong in a termbase?: https://blogs.sap.com/2013/06/28/are-they-worthy-what-terms-belong-in-a-termbase SDL, (2019) About Termbase Maintenance: http://producthelp.sdl.com/SDL_Multiterm_2015/client_en/Creating_and_Maintaining_Termbases/Managing_Termbases/About_Termbase_Maintenance.htm 	





Links	Screen
<p>Module 3 - Managing translation projects</p> <p>File types</p> <ul style="list-style-type: none"> SDL, (2019) How to prepare XML files in SDL Trados Studio: https://www.sdltrados.com/video/how-to-xml-files/148860 <p>Importing a file</p> <ul style="list-style-type: none"> SDL, (2019) How to update a file mid-project in SDL Trados Studio 2019: https://www.youtube.com/watch?v=Mv9d0ph65jE&feature=youtu.be <p>Testing translation output</p> <ul style="list-style-type: none"> SDL, (2019) About Pseudo-translation: http://producthelp.sdl.com/sdl_trados_studio_2014/client_en/About_Pseudo-translation.htm <p>Project statistics</p> <ul style="list-style-type: none"> multifarious, (2019) Cutting through the Studio Analysis...: https://multifarious.filkin.com/2015/10/18/cttsa <p>Translation packages</p> <ul style="list-style-type: none"> multifarious, (2019) Being smart about a Studio Package...: https://multifarious.filkin.com/2016/10/02/sdlppx_be_smart <p>Translator guidelines</p> <ul style="list-style-type: none"> AFIT ROMÂNIA, (2019) Key requirements of the translation services standard EN ISO 17100:2015 and its implications: http://afit.ro/doc/fisiere/FT2016/1_Monika_Popiolek_ISO_17100_Keynote.pdf 	





Links	Screen
<p>Module 4 - Finalizing the project</p> <p>Filter options</p> <ul style="list-style-type: none">• multifarious, (2019) Advancing the Advanced...: https://multifarious.filkin.com/2017/12/19/advancing-the-advanced <p>Spell check options</p> <ul style="list-style-type: none">• multifarious, (2019) Hunspell dictionaries in Studio...: https://multifarious.filkin.com/2018/10/31/hunspell-dictionaries-in-studio <p>Term check</p> <ul style="list-style-type: none">• SDL, (2019) checkTerm: https://appstore.sdl.com/language/app/checkterm/749 <p>QA checker options</p> <ul style="list-style-type: none">• SDL, (2019) ApSIC Xbench Plugin: https://appstore.sdl.com/language/app/apsic-xbench-plugin/354 <p>Updating the TM</p> <ul style="list-style-type: none">• SDL, (2019) SDL Data Protection Suite: https://appstore.sdl.com/language/app/sdl-data-protection-suite/936 <p>Troubleshooting</p> <ul style="list-style-type: none">• SDL, (2019) SDL Support: https://www.sdl.com/support	<p>TM for technical writers</p> <p>Finalizing the project</p> <p>Introduction Start Course Get Certified Learn More</p> <p>Filter options</p> <ul style="list-style-type: none">✓ Advancing the advanced <p>Spell check options</p> <ul style="list-style-type: none">✓ Hunspell dictionaries in studio <p>Term check</p> <ul style="list-style-type: none">✓ checkTerm plugin <p>QA checker options</p> <ul style="list-style-type: none">✓ ApSIC Xbench plugin <p>Updating the TM</p> <ul style="list-style-type: none">✓ SDL Data Protection Suite <p>Troubleshooting</p> <ul style="list-style-type: none">✓ SDL support <p>TM for technical writers: Learn more</p>

